

PREUS

Artá Un trimestre	1'50
A fora any	7'00
Al Extranjer id.	10'00

Número solt
0'10 cts.



SETMANARI CATOLIC MALLORQUI

Artá 13 Maig de 1922

PER DEU I PER MALLORCA

Redacció i Administració
Quare Cantóns, 3

LA NOSTRA PATRONA.

El nostro Magnific Ajuntament, com se pot veure en la ressenya de la sessió del 23 d'abril, ha acordat sol·licitar que sia declarada Patrona de la nostra vila la Verge de Sant Salvador.

Es aquest un acord que fins a moltíssims sorprendrà perquè el poble ha cregut sempre que era la seva Patrona.

De fet ho era. Sino, que ho dignin la multitud de persones que han rebuts favors especials quant l'han invocada; ho diven clarament la gran quantitat d'orxots que li han deixats en son camaril els qui han conseguides gracies portentoses; heu diuen la gran multitud de miracles que per tradició i per documents històrics sabem qu'ella ha obrats dins la nostra vila i les demés de la Comarca; heu viu aqueixa corrúa de bons Artanencs i serverins que a totes hores del dia pujen a son Santuari a demanar-li favors o a remerciar-li les gracies rebudes.

De fet ella sempre ha extés el seu patrocini demunt el nostre poble i aquest que no s'enten de questius oficials l'ha

tenguda sempre per Patrona.

Mes, no constant dins cap document ni de la Casa de la vila ni del Palau episcopal cap acord del Ajuntament en que se la declari d'una manera oficial Patrona d'Artá, ha cregut convenient el qui enguany regeix la Comunitat Artanenca que se fassa aquesta declaració i au aquest fi s'han comensats els tràmits precisos, i si Deu ho vol, prest será un fet.

Amb aquest motiu, que será de goig gran per tot el poble, convé que se prepari una festa solemníssima per la diada en que cada any se sol celebrar. Hauria d'esser una festa en que s'ampliïn els motlos corrents tant en la part cívica com en la relligiosa, una festa en que tota Mallorca s'en temi del fet que motiva el goig popular.

Hi ha temps sufficient. Falten encara uns quants mesos i se pot pensar tot be i estudiar alguns números que li donin atractiu de part dels pobles. Que se cerquin espectacles que cridin l'atenció de les demés viles sense deixar emperó per

res lo que te de típic la nostra festa; és més, convendria tal volta mirar de restaurar algunes de les costums antigues que ja s'han totalment perdudes, com destinar una quantitat que valgui la pena, a no deixar-se acabar de perdre actes típics com el popular «ball de la cisterna» que fa alguns anys se deixa per no trobar qui el vulgui ballar.

En quant a la part relligiosa convé també donar-li tot el reals i esplendor possible. Sabem que se té convidat pel sermó a un dels primers oradors de Mallorca; se projecta també devallar la Verge de St. Salvador i fer una solemníssima processó per tota la vila perquè prengui possessori d'ella; aqueix acte resultaria emocionant ja que la veneranda imatge sols és estada devallada claríssimes vegades i en ocasions calamitoses. Se podria fer venir una gran massa coral per cantar l'ofici v. g. I Orfeo «Arpa d'Inca». Tal volta fos també oportuna la bendició de la Creu Monumental que se te en projecte i altres actes que cregués convenient l'autoritat esglesíastica.

Es precís que essent la de-

claració de Patrona d'Artá un fet extraordinari d'una manera extraordinària se celebri també aquest fauste acontèixement. Estam segurs que'l poble així heu sent i que tothom cooperarà al seu esplendor.

A. F.

Per la Creu Monumental.

Aqueix hermós projecte de la restauració de les antigues Creus de terme de la nostra vila ja no és de la nostra única competència. L'idea ha pres cos i se pot dir que és ja un fet.

Com vereu en el n.º darrer de LLEVANT la primera Autoritat esglesiàstica se posà amb tot son cor al costat de qui la patrocinen; ara podem anunciar-vos, bons artanencs, que l'Ajuntament l'ha presa com a seua. En la darrera sessió, l'actual Batle D. Juan Casellas, va proposar l'idea a la Corporació municipal i aqueixa acordà patrocinar el projecte contribuint com el qui més an el gast que suposa la erecció de la primera Creu Monumental, que se feria a «Na Bernarda» i al mateix temps com convé que la obra de tot el poble, no com a cosa oficial, sinó eminentement popular, creguè convenient convidar a totes les associacions de la vila que tenguin el segell de catòliques a una reunió que se tendrà a la Sala, per entre tots arbitrar els medis precisos per dins poc temps, dur a cap tan hermós projecte.

Seria convenient, en un dia determinat, sortir numeroses comissions, com més millor, pels

carrers de la vila a fer una capta a fi de que tothom pugui aportar el seu óbol per humil i insignificant que sia a l'empresa proposada. I si aixó se fa, bons artanencs, que no ni haja cap qui fassa s'ermús, aidau tots a dur a la realitat una obra que ha de ser molt agradable a Deu i en honra de la nostra vila.

Oferim, a la comissió que s'encarregui de la part material, les nostres columnes, per la publicació de les llistes dels subscriptors, dels comptes de gastos i per tot quant les interressi comunicar an el públic contribuent.

L'obra va envant; l'idea se realitzarà prest, si Deu ho vol. Al·leluia.

BON DIA

Encara que pogués allargar aquets arguments de s'orde del mon per provar s'existència de Deu, vaig a completar-los avui i passar després a altres proves. M'assembla que per demostrar d'una manera més gràfica i més intel·ligible a tothom, serà bo traduir i transcriure literalment una imatge d'un sabi francès.

Diu ell que se translada a una illa solitària, com seria exemple Mallorca si no hi hagués habitants, i en mig d'ella o demunt una montanya se trobàs amb una estàtua molt ben feta i exclamàs: "Sens dupte de cap classe aquí hi ha haguts homos altre temps porque jo regonesc la má d'un hábil escultor; m'admira amb quina delicadesa ha sabut proporcionar tots els membres del seu cós, per comunicar-los tanta bellesa, tanta gracia, tanta magestat, tanta vida, tanta ternura, tant de moviment i tanta acció.

Qui s'atreveria a dir: "No, cap escultor ha feta aquesta estàtua? Ses plujes, els vents han arrencat el márml de sa montanya, una tempestat borrascosa l'ha posada dreta demunt el seu pedestal que s'havia preparat i posat en el seu lloc per si mateix....

Creuries, es cert, qu'una estàtua camina, que viu, que pensa, que parla, però ella res deu al art d'homo: un cop cego de la casualitat l'ha acabada amb tanta perfecció que l'ha colocada tan oportunament...."

Aquesta es l'imatge; tant sencilla que els més ignorants l'entenen i saben aplicar-la; tant demostrativa que'ls sabis hei veuen tot un argument que no pot esser destruït d'un modo tant sencill. I sinó vejem.

Tant sencilla... Qui no veu, qui no comprén que aquesta estàtua no l'ha feta el temps, ni l'aigo, ni el vent? Qui no veu que tanta perfecció reclama una intel·ligència, una má hábil que a forsa de cops i paciència li haja comunicats aquells perfils que li donen tanta vida? Ja ho pot esser tonta la persona, ja pot esser curta l'intel·ligència, ja pot esser una d'aquelles criatures que viven com a selvatges dins el bosc, preguntan-les, ¿i qué vos contestarán? Intentau fer-los creure que l'estàtua s'ha feta tota sola i no seràn bastants les vostres raons. ¿perquè? perquè repugna tanta tontaria; el sentit comú pot més qu'una intel·ligència extraviada.

Tant demostrativa... Digau-me, oh sabis, partidaris de l'eternitat de la matèria, ¿heu trobat mai ocult dins les capes de la terra a'gún fòsil tant perfet, de perfils tant nets, com els de l'estàtua en qüestió? ¿Deis que sí? Idó, ara digau: Qui ha fet tal objecte? ¿L'acumulació de distints elements casuals i casualment combinats? Si deis que sí, senyal que la passió vos cega, i encara que no heu fos no basta un sí vostro, es necessaria una demostració clara; porque voldrien que no'tros creguessim els vostros sí o no, quant voltros negau a Deu porque deis que mai l'heu vist quant hei ha tants d'arguments que ho proven? I creis que no'tros tot d'una darem fé a una afirmació d'un assumto que mai voltros heu vist, que s'ha format quant voltros no existieu i que deis, sense precisar porque no heu sabeu que fa molts de sigles qu'està ja fet? Quina autori tat té la vostra paraula? Voltros afirmau de coses que no sabeu, però no'tros afirmam de lo que sabem, porque si deim que Deu existeix, heu deim darrera els qui l'han vist i els qui l'han sentit que son molt sabis; heu deim porque així ho demostra la contingència de la matèria que avui és, i demà pot no esser; porque així heu de-

mostra el sentit comú de totes les gents que sempre i en tot temps i en tot lloc ha regoneguda l'existència d'un Ser extraordinari que ha donat ser a tot lo que existeix.

Idó, existeix Deu.

Crespi

Festa patriòtica a Soller

An aquella ciutat florida s'hi celebraran els dies 14 i 15 les festes que cada any dediquen a N^a. Sra. de La Victoria el programa de les quals posam més avall.

Mes, entre els números d'aqueixes festes patriòtiques en que se recorden les gestes heroiques de sos ascendents, entre els actes amarrats tots d'un marcat sabor local, s'en fa un d'una alta significació i d'una transcendència gran.

La "Joventut Mallorquinista" de Sóller que se va forjar un bell ideal patriòtic digne del més entusiasta aplaudiment, cap an aquest ideal camina a passes donades en camí ferm. Comensá per dar conferencies sobre historia de Mallorca, obri classes de llengua mallorquina, celebrá la diada de la llengua amb gran esplendor i ara en les properes festes dedica un dels actes a l'ofrena a son Magnific Ajuntament d'una bandera mallorquina i an aqueix acte el revesteix de gran solemnitat.

Será aquella benehida per l' Ilm. P. Mateu Colom, Bisbe titular de Andrapa i fill predilecte de Sóller. Acte seguit i en

mig de la plaça pública, el president de la "Joventut" Sr. D. M. Marqués Coll ferá l'entrega de la bandera al Sr. Batle de la ciutat pronunciant amb aqueix motiu un discurset alusiu a la cerimonia i seguidament alguns oradors parlarán sobre la significació i transcendència del imponent acte. Els oradors designats son: *El Mestre en gaisebre* D. Josep M.^a Tous i Maroto, *l'arquitecte diocesá* D. Guillem Fortesa, i el Director de Llevant, D. Andreu Ferrer.

Aqueix acte no té precedent a dins Mallorca i és revelador de que l'esperit de la rassa se va despertant, de que la opinió pública va reaccionant a passes de gegant cap al deixondiment de la personalitat de Mallorca, qu'és l'únic moviment que ben entés i ben dirigit la pot fer triomfar.

Mereixen la més efusiva enhorabona tant l'entitat ofertora com el digníssim Ajuntament que la reb i Deu vulla que no sia el darrer que realisi actes d'aqueixa naturalesa.

La setmana qui ve donarem noticia del acte.

REGIONALS

Programa

de les Fires i Festes amb que la Ciutat de Sóller celebrará enguany el 361 aniversari de la victòria alcançada demunt les hostes musulmanes el 11 de Maig de 1531.

Dissapte, dia 13. A les 18; Cohets anunciadors del comens de la festa i trasllat de la imatge de la Verge de la Victoria de l'Església de l'Hospital a la Parroquia, aont tot seguit

se cantarán solemnes Completes.

A les 21: Il·luminació general; vetlada musical per la banda «Lira Sollerense» i focs artificials preparats per un famós pirotècnic de Valencia i traca final,

Diumenge, dia 14: A les 7'30.— Volta pels cerrers per la mateixa banda i a les 10, Ofici en la Parroquia celebrant de Pontifical l'Ilm. Bisbe P. Mateu Colom amb sermó alusiu a la victòria dels sollerics, que dirá el Rt. D. Antoni Juan Mora. Rector de Felanitx, amb assistència del Ajuntament i els personatges historics *Capità Angelats, Virrey de Mallorca i Valentes dones de can Tamany*, representats per nins i nines.

A les 14: Partida en la Plassa de l'Estació dels Concursants a la carrera de regularitat de motocicletes amb *sidecard*. Soller-Palma-Vallde-mosa-Deyá-Soller; i tot seguit altre carrera deregularitat d'Automovils de dos sitials disputant-se alguns premis, organissades les dues amb cooperació del "Real Automovil Club de Mallorca".

A les 16.—Arribada dels mateixos autos i motos en el carré de La Gran Via. Concert musical en la Plassa de la Constitució.

A les 18.—Processó general, amb assistència del Ilm. Sr. Bisbe titular d'Andrapa, l'Ajuntament i els citats personatges historics, i serà duita l'autèntica Barra de Can Tamany amb que defensaren son honor i sa casa les jovenetes Francisca i Catalina Casanovas, i sostendrán es focs dues nines representant les valentes dones.

A les 21.—Il·luminació general, concert musical en la plassa de la Constitució i castell de focs artificials de gran efecte i traca final.

Dilluns, dia 15: A les 10.—*Festa de la Bandera mallorquina*, organissada per la «Joventut Mallorquinista». Després de la benedicció que ferá l' Ilm. Bisbe P. Mateu Colom, s'en ferá entrega a la Ciutat i serà enarbolada en la fatxada de la Sala pronunciant breus parlaments alusius al acte alguns oradors.

A les 11.—Colocació del retrat del Ilm. P. Mateu Colom, Bisbe d'Andrapa, en la galeria de Fills Ilustres de Sóller i lectura de sa biografia pel Rt. D. Jeroni Pons Roca.

A les 11.- Concentració de forces al sò de la Banda de música en la Plassa de la Constitució Arenga a les tropes pel Capità Angelats i tot seguit anada al Port a fer el simulacre de desembarc de les forces musulmanes i batalla entre els dos exèrcits. Al horabaixa entrada solemne de les tropes en la ciutat, al sò de la banda de música, i processó per traslladar l'imatge de Ntra. Sra. de la Victoria desde la Parroquia a la Iglesia del Hospital.

A les 21.—Iluminació general. Retreta pels principals carrers i seguidament darrera vetlada musical disparant-se en els intermedis vistosos focs artificials pel pirotècnic de Valencia D. Vicens Martínez i traca final. En la plassa de Toni Maura hei haurá ball popular.

La Comissió.

Jocs Florals

En aquesta festa de la poesia catalana que cada any se celebra a Barcelona el primer diumenge de Maig, enguany Mallorca hi ha tengut bella part. Mossen Andreu Caimari natural d'Inca i Catedràtic del Setminari de Palma ha guanyada L'Englantina amb la poesia *L'aplega de les Ovelles. El Mestre en Gai saber* D. Josep Tous i Maroto ha obtingut un Accèssit a un premi dels Mantenedors amb la poesia *Joies i Flors*; i s'ha otorgat el premi Fastenrath al llibre "Corones" al més estil-lat dels poetes actuals Mossen Llorens Ribet.

De Capdepera

Com recordarán el nostros lectors fa algun temps que la Congregació Mariana está fent els preparatius per dur a terme el projecte de dotar de asientos al Saló d'actes

Fa cosa de quinze dies que algunes bondadoses persones atenguent a algunes indicacions del Sr. Vicari encaminades a donar un poc d'empenta al dit assuntó espontaneament s'oferiren per transportar el pins que tant generosament ha cedit a l'esmentada entitat D. Pedro Morell propietari de la possessió Torre de Canyamel, que és

tá inclosa dins el terme del nostro poble. A n'aquest fi posaren el carro els nostros benvolguts amics l'amo'n Juan Vives (a) Fena, en Gabriel Vives (a) "de s'auzinar," i en Mateu Massanet (a) Titay. Per ajudar als trabais de carregament i demés s'associá a n'aqueis en Juan Vaquer (a) "De sa posada,"

Dugueren els dits pins a na Ferradura; punt aont está la fàbrica d'asserar. Dins poc temps serán obrats a fi de que tot es pugui fer durant aquest estiu qui ve.

Mos cop'auem en rendir públicament desde aquestes columnes les més corals i expresives gracies a les persones aquí anomenades que per coadjuvar a l'obra social catòlica no fan cas de perdre un jornal i dedicar les seus forces a l'engradiment i profit de la Congregació Mariana del poble de Capdepera. Que Deu i l'Immaculada Concepció, patrona de la mateixa, els ho remuner i aumanti.

—Diumenge passat el nostro estimat i bondados Rector desitjós de que tot el poble tengui part en la reforma de l'Oratori del Castell, la major de les nostres glories i cementeri de les despulles dels nostros avis, tengué a be convidar-lo a que contribuís cada un dels habitants en el modo que fos possible per dur a terme l'obra comensada. Com la nostra treta principalissima consisteix en «l'Obra de Pauma» explaná l'idea de que durant el més de Maig cada casa, en obsequi a la Mare de Deu de l'Esperansa, les uns senailetxo cada setmana per aquest fi, o entregás l'equivalent en metálic. L'idea presa amb molt d'entusiasme és d'esperar se realitzarà amb molt de fruit.

Alegí además a dita invitació que les captes totes que es recuixen en les Misses dels Diumenges se destinarian també al referit objecte.

A la tarde es tengué una reunió en la qual es nombraren comissions per recuïr l'obra que les families devotes tenguessin a be oferir, o els donatius que se tenguesen intenció de fer.

—Com a moltíssims diferents llocs, s'han acullides amb entusiasme les bellíssimes i elegants estampes de la serie «Alfa» que se repertiren el diumenge anterior en el més de Maria de la Congregació Mariana.

Veient l'exit obtingut i tenint en comie les peticions particulars que s'han fetes se'n repartiran un altre Diu-

menge, segons mos comunica una persona enterada

—Amb molt d'acert en la costura que dirigeix la mestra nacional D.^a Maciana Vidal i en la de ca ses Monjes diariament posen en práctica aquesta hermosa devoció del més de Maria. D'aquesta manera i amb semblants devoció que s'acostumen en les escoles es va depositant dins els cors dels nins i nines lo que es el fonament de tota la grandesa dels pobles: la religió; dones, segons afirmen els grans estadistics es ben comprovada aquella proporció «A més religió, més progrés; a menos religió disminució de progés».

—Dimecres partiren d'excursió cap a S. Salvador de Felanitx algunes joves escolars de la costura pública. Fou promoguda per la Senyoreta Vidal desitjosa d'aumentar els coneixements de les seues alumnes. Els acompanyaren varies joves d'aquesta localitat.

—Dilluns dia 8 les germanes Franciscanes feren una altre excursió a l'Ermita de Bellem. Se vé extraordinariament concorreguda ja amb nines de la costura ja amb dones qu'elsé acompanyaren Passava el número de persones el centnar.

Que continui aquestes expansions ja que el temps invita a elles.

Corresponsal

Capdepera 10-5-22

Obreres de St. Josep

Tarda literaria

Aqueixa benèfica Associació que tant de be escaupa entre els pobrets d'aqueixa vi a celebrá diumenge passat, dia 7, una tarda literaria-musical amb el fi de donar compte del moviment de fondos i al mateix temps recaudar colca cosa més a benefici dels pobres.

Fou presidida la festa per les autoritats esglesiástica civil i judicial, i además el P. Superior del Convent, la Junta de l'Associació i altres persones de relleu. El Chor de Sia. Elisabet cantá magistralment «Josep a la banca, Santo Santo» els cinc Pare nostros de costum i l'Himne de l'Associació. Reberen molts d'aplaudiments.

El Rt. D. Andreu Caseiles Pvre. que feu els sermons del Triduo donà també una hermosa i eloquent conferència sobre la Caridat, que agradà moltíssim al auditori el qual li tributà una forta ovació.

Entre i entre els actes del programa se feren: el repartiment de prendes a les socies actives per entregar-les an els pobres a elles confiats; la capta per dins el local, i la rifa.

La Tresorera donà lectura al moviment de comptes de l'any 1921-a 1922 que és com segueix.

ENTRADA

Pessetes

Llimosnes recullides en les captos ordinaries de cada mes.	722'00
Varis donatius.	77'00
Capta en la tarde literaria de Septembr.	237'50
Producte d'una rifa.	296'00
Varies prendes de roba valuanades en.	210'00
Total entrades	1544'50

GAST

Pessetes

Repartides en dobbès an els pobres.	863'00
id. en medicines.	173'00
id. en 51 prendes de roba consistents en vestidets per nins, calçons, vestits d'home, camies, faldes, calcetins, sabates etc.	254'00
Dues misses per dues socies difuntes.	5'00
Objectes per una rifa	63'50
Billets de la mateixa i altres gastos d'imprenta.	26'75
Total gastat	1385'25

RESUM

Pessetes

Entrades en tot l'any.	1544'50
Gastades en id.	1385'25
Remanent d'enguany	159'25

que unides al fons anterior formen una quantitat de 1299 pts, que's lo que se té actualment.

Mereixen especial felicitació les Directores d'aqueixa benemèrita associació, que amb la benedició de Deu camin-

na quart creixent fent un gran be dins la nostra vila.

RELLIGIOSES

Els dies 6, 7 i 8 se celebraren amb tota solemnidad en el Comvent les Coranta Hores que deixa de D.^a Maria Terrassa. Predicà el Triduo D. Andreu Casselles Pvre i cantaren en totes les Funcions el chor de Sta. Elisabet alternant amb el d'homos de la Joventut Seráfica.

Demà a la Parroquia a l'hora de costum se ferà lo Comunió general de les Filles de Maria.

Crónica

DEL TEMPS.—Ja s'es estirat de bon de veres. Fa uns dies de sol tan calent que pareix més propi del juny o juliol. Hi ha sembrats que s'en ressenten d'aquestes diades tan bascooses vergudes massa cop en sec.

ESTAT SANITARI.—Se pot dir que, gracies a Deu, ha passada ja la petita epidemia d'enginetes, que anunciarem. No hi ha malalts de molta gravetat ni morts, tampoc.

AGRICOLAS.—Ja se rebassen a veres a voler. De les primerenques ja no'n queden; tocaren les conseqüencies de la sequedat. Ara les tardanes encara s'aprofitaren de la saó i han augmentat en el bessonar. Ja hi ha ordis qui comensen a groguetjar i prest les mostraran sa faus. En general, presenta el camp bon aspecte i si acaba de granar be, retrá més que no pareixia.

PARTIDA.—En el pròxim correu parteix cap a Méjic el bon artanenc D. Juan Sancho Miquel que ha passats aquí els anys calamitosos de la postguerra. Va per establir-se novament i desenrotllar son negoci per tornar més envant a quedar definitivament aquí. Li desitjam prosperidad.

NAIXEMENT.—Dia 2 D.^a Catalina Pascual, esposa del Jefe de Telegrafs D. Juliá Soriano donà felisment a llum una nineta. Enhorabona i que Deu les ho conservi.

FERRADA.—En el passat n.º al dar noticia de la defunció de Sa Madona Julianeta veyá, els caixistes canviaren de lloc els número de Pedat, posant

79 en lloc de 97 qu'era l'edat que tenia.

EXCURSIÓ.—El día 7 La Congregació Mariana d'aquesta vila feu una excursió an el «Munt gros» de Sa Mesquida dirigits pel Rt. D. Josep Sancho de la Jordana qu'és son Director espiritual. Va está molt animada.

VISITES.—Ha visitada la nostra vila i famoses Coves, l'Excm. Sr. D. Josep Ciudad Oníoles Jutge President del Tribunal Suprem el qual te son fill Jutge de 1.^a Instancia de Manacor.

CONFERENCIA.—Segons noticies demá vendrá aquí a donar una conferencia el distingit i cultessim enginyer agrónom D. Arnest Messtres Dtor. de la Granja Agrícola de Palma acompanyat de D. Bartomeu Vaquer President de la Cámara agrícola i del Celler Cooperatiu de Felanitx.

Es de creure que'ls nostros agricultors aprofitaran l'ocasió de rebre lliçons d'un tan práctic com profund enginyer,

FOC.—Quant escrivim aqueta Crónica toquen a foc Segons noticies tota la nit del dijous a divenres ha cremada la garriga de Son Sureda i ara ha représ dins el pinar de «Can Canals» aont el mal que pot fer és molt.

Ultima hora

Es el divenres al capvespre i el foc diuen que repren moltíssim ha guent fet molt de mal imposible ara de calcular. La autoritat civil D. Juan Cassellas, amb els empleats municipals, guardies civils i molta de gent treballa per extingir l'encendi, però aquest creix de cada moment i les campanes toquen seguit, seguit amb só alarmant.

Deu vulla que se pugui apagar prest.

Per excés d'original, mos veim obligats a deixar la sessió del Ajuntament, i la crónica de Son Servera pel n.º pròxim.



Secció Amena

GLOSES.

Aquesta setmana en lloc de rondaya posam en aqueixa secció unes quantes gloses i dècimes que recitaren alguns joves en el teatre; no per que tenguen gens de gust literari, sino com a mostra de lo qu'és l'estil popular entre els nostros trabayadors.

Despedida que doná en Pep Terrassa dins es teatre pocs dies abans d'embarcar-se cap a Montivideu.

Jo vos dec haver de di
que pronte m'he d'embarcá
cap a Montifideu; qu'ellá
se viu milló queno aquí;
que segons he sentit di
hei ha trebaya amb excés
i se guanyen més dobbés
que no's guanyen per aquí.

Allá qui vol trebaya
en pot replegá uns quants
si no te buides ses mans
i els-e sápigá gordá,
mentres qu'aquí dins Artá
malement sempre estarem
i apenes gonyarem
tant sols per poré menjá.

No hi pos dupte que tenim
adins Artá un tresó;
qu'és una copeta d'ó
peró no mos ne servim
per, aixó es que fogim
a cercar altre ventura
a un punt que s'assegura
a un patí tant com patim.

Per dins Artá se ressona
un rum rum de mala casta
a molts curtetja i res basta
tant si és a homo com a doná,
fins hei ha colca madona
que per ventura no pasta
i jo com veig aquest desastre
fuig d'aquí i vaig a fora.

Deix mun pare, deix mu mare,
deix es poble qu'estim més
deix ets amics vertadés
amb qui he gosat fins are.
Vos deix a vo'tros desd'are
que en breu temps he de parti
i vos he de di a la fi,
i mirau si som cabota
que fins i tot deix s'atlota
qui és tot quant se puga di.

Si pel cas sentiu a di
que's mort aqueix amic vostro
resau-me un Pare nostro
i recordau-vos de mi.
Deu fassa no siga així
i puga torná aviat
de riqueses carregat
per poder-vos assistí.

Ja que m'en vaig dins pocs dies
a tots vos dic adió
a pobres i a senyós
a casades i a fedrines
homos, dones, nins i nines
de tots me despedesc jo,
s'embarcar-me no'm fa pó
peró per dirvos-ho clá
s'haver-me de separá
més un punyal an es có.

Amics meus dau-me sa ma
en senyal de despedida
ja que ha arribat es día
d'haver-me de ausentá
peró vos puc segurá
qu'es temps que'm trobaré ausent
tendrè dins mon pensament
ets amics que deix a Artá.

Amics meus, per tots voldria
salut i prosperidat
i que tots en germandat
visqueu amb molta alegrí,
i que pronta venga es día
que torn vení dins Artá
altra volta a disfrutá
de sa vostra companyia.

En Juan Tasá va contestar an el glo-
sat que precedeix amb aqueix altre.

Amic meu jo te vui di
ja qu'emprends tan llarg viatge
que casi no teng coratge
d'haver-te de despedí;
peró he dit a la fi:
vuy sorti a dirli adió.
I en que surti tant gojós
i sembla qu'estie content
dar-te aqueix despediment
per mi és trist i dolorós.

Ja que te vo's embarcá
de cap a América't diré:
Deu fassa que si convé
te conservis bo i sá
i que puguis aplegá
dins poc temps molts de dobbés
i puguis torná después
a disfrutar-los a Artá.

També't dec havé de di
amic meu, lo que voldria;
que amb salut i alegrí
puguis passá aquest camí,
que te recordis de mi
es temps que serás allá
i jo't puc assegura
que sempre te tendré aquí.

¿Vols que't doni un consej ~~meu~~
perque tot te vagi be?
Escolta lo que't diré
i no t'ha de sebre greu
perque sols es pel be teu:
Si vols plegá capital
no perdís mai cap jornal
i en tení colca duro
gorda'l be per un apuro
o per no aná a l'hospital.

Amic meu, lo que voldria
no haver-te agraviat
amb so consej que t'he dat
consej que per mi prendria.
Adeu fins que vengui es día
que tornis vení a Artá
jove, alegre, ric i sá
a sa nostra companyia.
Verge de St. Salvadó
a Vos que teniu potestat
el vos deix recomanat
baix sa vostra protecció;
amb salut conservau-lo
i que guany molts de dobbés
i en tres o quatre anys lo més
puguem torná vorer-ló
pujá dalt San Salvadó
a dar-vos gracies después.

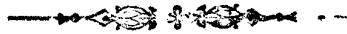


LLEVANT

TIPOGRAFIA CATOLICA

— DE —

A. FERRER GINART



En aquesta impremta poden encarregar qualsevol treball d'impressió.

TARJETES DE VISITA I D'ANUNCI, RECORDATORIS, CARTES I SOBRES, FACTURES I TOTA CASTA DE TREBALLS TIPOGRÁFICS.

Especialitat en impresos per correus, mestres i carabiners segons els models oficials

Ademés en ella se poden demanar

ARTICLES DE PAPELERIA, TINTES OBJECTES D'ESCRIPTORI I LLIBRES DE TOTA CASTA.

Especialitats en llibres i articles escolars.

EN PREUS, COMPETEIX AMB LES MILLORS CASES DE FORA.



Carrer dels Quatre Cantons - ARTA

SERVICIO DE CARRUAJES DE BARTOLOMÉ FLAQUER

(A) MANGOL

A todas las llegadas del Ferrocarril hay coche que parte directo para Cadepera y Calzerratjada y de estos puntos sale otro para todas las salidas de tren.

Hay también coches disponibles para las Cuevas y viajes extraordinarios.

AGENCIA DE TRANSPORTES

Se sirven encargos para Palma y Estaciones intermedias.

PLASETA DEL MARCHANDO.

¡Artanens, escoltau!

Si's paraigo está espenyat
i el voleu fe arretglá
n'Andreu Ranxé el dobará
be, barato i aviat.
En lo que també es trempat
es en feines de llauné
posa lligades d'acé
a ribells i greixoneres
adoba pelles, calderes
i máquinas de quinqué.

CARRER RECTA--ARTA

GRANDES ALMACENES San José

DE

Vda. Ignacio Figuerola

¡HOY, COMO NADIE

detalla en precios, esta casa, todas las

GRANDES NOVEDADES

Únicos almacenes que tienen en grandes existencias

TODO LO QUE SE REQUIERE PARA

VESTIR Y CALZAR

y que venden más barato que nadie

Teléfono 217

| Precio fijo

ESTA CASA NO TIENE SUCURSALES

La Fonda Randa, de Esteva

Carré de Palma, 48—ARTA

S'ES OBERTA FA POC. TOT ES NOU
I LLAMPANT. SERVICI ES MERADISSIM

Prontitut

SEGUREDAT I ECONOMIA

¿Voleu estar ben servit?

EN JAUME PICO

(A) ROTCHET

ha posada una nova Agencia entre Artá i Palma

Serveix amb prontitut i seguredat tota classe d'encàrregs.

Direcció a Palma: Harina 38. An es costat des Centro Farmacéutic.

Artá Figuerol 43

Ensaïmades i panets
En lloc se torben millós que a la
PANADERIA **Victoria**
ES FORN NOU
D'EN

Miquel Roca Castell

A sa botiga hei trobareu sempre pans, panets,
galletes, bescuits, rollets, i tota casta de pasticeria

TAMBE SE SERVEIX A DOMICILI

Netedat, prontitut i economia

DES PAIG Carrer de Palma 3 bis. ARTA

¡ATENCIÓN!

Compra carros y carretones en cualquier estado se encuentren

Gabriel Carrió

PEDRA PLANA, 7 - ARTA

DISPONIBLE